

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 9til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

9. årgang

14.2.2002

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2002/EØS/9/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2684 – EnBW/Cajastur/Hidrocantábrico)	1
2002/EØS/9/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia)	2
2002/EØS/9/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2681 – Conoco/Phillips Petroleum)	3
2002/EØS/9/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2672 – SAS/Spainair)	4
2002/EØS/9/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2673 – Swerock/Jehander/Aros)	5
2002/EØS/9/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2702 – Norsk Hydro/VAW)	6
2002/EØS/9/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2703 – Merloni/GE/GDA JV)	7

2002/EØS/9/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2704 – Elyo/Cofathec/Climespace)	8
2002/EØS/9/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2705 – EnerSys/Invensys (ESB))	9
2002/EØS/9/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2726 – KPN/E-Plus)	10
2002/EØS/9/11	Anmodning om negativattest (Sak COMP/38.327/D-1 – Melding om et elektronisk B2B-marked)	11
2002/EØS/9/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2602 – Gerling/NCM)	12
2002/EØS/9/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2641 – Posten/DSV)	12
2002/EØS/9/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2645 – Saab/WM-Data AB/Saab Caran JV)	13
2002/EØS/9/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2678 – Sonae/CNP-Assurances/Inparsa JV)	13
2002/EØS/9/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2682 – Credit Suisse/Belgacom/T-Mobile/Ben Nederland)	14
2002/EØS/9/17	Statsstøtte – Sak nr. C 31/2000 – Tyskland	15
2002/EØS/9/18	Statsstøtte – Sak nr. C 78/2001 – Irland	15
2002/EØS/9/19	Statsstøtte – Sak nr. C 79/2001 – Frankrike	16
2002/EØS/9/20	Statsstøtte – Sak nr. C 80/2001 – Italia	16
2002/EØS/9/21	Statsstøtte – Sak nr. C 82/2001 – Spania	17
2002/EØS/9/22	Statsstøtte – Sak nr. C 89/2001 – Tyskland	17
2002/EØS/9/23	Statsstøtte – Sak nr. C 95/2001 – Spania	18
2002/EØS/9/24	Lister over naturlig mineralvann godkjent av medlemsstatene	19
2002/EØS/9/25	Underretninger i henhold til EF-traktatens artikkel 95 nr. 4 om nasjonal lovgivning som avviker fra bestemmelsene i et harmoniseringstiltak i Fellesskapet	19
2002/EØS/9/26	Kommisjonskunngjøring om utstedelse av lisenser til jernbaneforetak	19
2002/EØS/9/27	Referanse/kalkulasjonsrenten som får anvendelse fra 1. januar 2002	20

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2684 – EnBW/Cajastur/Hidrocontábrico)

2002/EØS/9/01

1. Kommisjonen mottok 4. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Energie Baden-Württemberg ("EnBW"), Tyskland, som kontrolleres av det franske foretaket Electricité de France og det tyske foretaket Zweckverband Oberschwäbische Elektrizitätswerke, samt EDP-Electricidade de Portugal S.A. ("EDP") og Caja de Ahorros de Asturias ("Cajastur"), Spania, ved kjøp av aksjer og driftsavtale overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det spanske foretaket Hidroeléctrica del Cantábrico S.A. ("Hidrocontábrico").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - EnBW: strømproduksjon, strømføring, strømfordeling og strømforsyning samt handel med elektrisk kraft,
 - EDP: strømproduksjon og strømfordeling, hovedsakelig i Portugal, og telekommunikasjonstjenester i Portugal,
 - Cajastur: bankvirksomhet,
 - Hidrocontábrico: strømproduksjon, strømfordeling og strømforsyning i Spania. Gassdistribusjon og gassforsyning samt telekommunikasjonstjenester i Asturias (Spania).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 38 av 12.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2684 – EnBW/Cajastur/Hidrocontábrico, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia)****2002/EØS/9/02****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 1. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Société Générale S.A. ("Société Générale"), Frankrike, ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Fiditalia Spa ("Fiditalia"), Italia.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Société Générale: internasjonal forretningsbank med fullt utbud av tjenester (herunder forbrukerkreditt, kapitalforvaltning, investeringsforvaltning og foretaksfinansiering),
 - Fiditalia: forbrukerkreditt i Italia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 38 av 12.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2732 – Société Générale/Fiditalia, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2681 – Conoco/Phillips Petroleum)**

2002/EØS/9/03

1. Kommisjonen mottok 5. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Conoco Inc, USA, og Phillips Petroleum Company, USA, fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Conoco Inc.: lete- og utbyggingsvirksomhet samt utvinning og salg av råolje og naturgass, herunder innsamling, bearbeiding og markedsføring av gass og raffinering og salg av petroleumsprodukter,
 - Phillips Petroleum Company: lete- og utbyggingsvirksomhet samt utvinning og salg av råolje og naturgass, herunder innsamling, bearbeiding og markedsføring av gass og raffinering og salg av petroleumsprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 39 av 13.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2681 – Conoco/Phillips Petroleum, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2672 – SAS/Spanair)****2002/EØS/9/04**

1. Kommissjonen mottok 4. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Scandinavian Airlines Systems ("SAS"), Sverige, ved kjøp av aksjer overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Spanair, Spania.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SAS: lufttransport og tilknyttet virksomhet,
 - Spanair: lufttransport og tilknyttet virksomhet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 39 av 13.2.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2672 – SAS/Spanair, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2673 – Swerock/Jehander/Aros)**

2002/EØS/9/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 1. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Swerock AB, Sverige, som tilhører Group Peab AB, Sverige, ved kjøp av aksjer oppnår delt kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Aros Grusförädling AB og Aros Grusförädling KB (Aros), Sverige, et eksisterende foretak som utgjør et fellesforetak. Aros eies og kontrolleres nå av de svenske foretakene Jehander og AB Färdig.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Swerock AG: produksjon av steinmateriale og ferdigblandet betong,
 - Jehander AB: produksjon og distribusjon av steinmateriale,
 - Aros: produksjon av steinmateriale.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 39 av 13.2.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2673 – Swerock/Jehander/Aros, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2702 – Norsk Hydro/VAW)****2002/EØS/9/06**

1. Kommissjonen mottok 4. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Norsk Hydro ASA ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele VAW Aluminium AG.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Norsk Hydro ASA: olje og gass, bauxitt, alumina, aluminium, ekstrudering, valsede produkter, mineralgjødning,
 - VAW Aluminium AG: alumina, aluminium, støpegods, valsede produkter, fleksibel emballasje.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 38 av 12.2.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2702 – Norsk Hydro/VAW, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2703 – Merloni/GE/GDA JV)**

2002/EØS/9/07

1. Kommisjonen mottok 1. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Merloni Elettrodomestici SpA ("Merloni"), Italia, som kontrolleres av Fineldo SpA, Italia, oppnår delt kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over General Domestic Appliances Holding Limited ("GDA"), Storbritannia, et fellesforetak mellom Marconi Corporation Plc, Storbritannia, og International General Electric USA Group, Storbritannia, som i siste instans kontrolleres av General Electric Company ("GE"), USA, ved kjøp av en eierandel på 50 % i GDA fra Marconi Corporation Plc.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Merloni: produksjon og distribusjon av husholdningsapparater, herunder kjøleskap, komfyrer og vaskemaskiner. Reparasjonstjenester som ikke omfattes av garanti,
 - GDA: produksjon og distribusjon av husholdningsapparater, herunder kjøleskap, komfyrer og vaskemaskiner samt varme- og klimaanlegg. Reparasjonstjenester som ikke omfattes av garanti,
 - GE: industrikonsern med virksomhet på mange ulike områder.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 38 av 12.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2703 – Merloni/GE/GDA JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2704 – Elyo/Cofathec/Climespace)****2002/EØS/9/08**

1. Kommisjonen mottok 4. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Cofathec S.A. ("Cofathec"), som tilhører det franske konsernet Gaz de France, ved kjøp av en eierandel på 50 % oppnår delt kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Climespace S.A. ("Climespace"), Frankrike. Foretaket Elyo S.A. ("Elio"), Frankrike, som tilhører det franske Suez-konsernet, har nå enekontroll over Climespace.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Gaz de France: hovedsakelig produksjon og distribusjon av gass i Frankrike,
 - Cofathec: utforming og installasjon av varmeventilasjons- og klimaanlegg, drift og vedlikehold av varmeventilasjons- og klimaanlegg samt elektriske systemer,
 - Suez: industrikonsern med virksomhet på mange ulike områder, herunder energi- og vannforsyning og tilknyttede tjenester,
 - Elyo: drift og vedlikehold av regionale og lokale fordelingsnett for energi-, kjøle- og oppvarmingssystemer og tilknyttede tjenester,
 - Climespace: opprettelse og utvikling av fjernkjølesystemer og distribusjon av kaldt vann til kjølesystemer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 40 av 14.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2704 – Elyo/Cofathec/Climespace, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2705 – EnerSys/Invensys (ESB))**

2002/EØS/9/09

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 4. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket EnerSys Holdings Inc. ("EnerSys"), som kontrolleres av Morgan Stanley Capital Partners ("MSP"), ved kjøp av aksjer og aktiva overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over divisjonen Energy Storage Business ("ESB") i foretaket Invensys.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - EnerSys: leverandør av industribatterier og energilagringssystemer,
 - MSP: del av Morgan Stanley Dean Witter & Co, et foretak med verdensomspennende virksomhet innen finansielle tjenester,
 - ESB: egen divisjon i Invensys som produserer, leverer og vedlikeholder industrielle energilagringssystemer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 42 av 15.2.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2705 – EnerSys/Invensys (ESB), til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2726 – KPN/E-Plus)****2002/EØS/9/10**

1. Kommissjonen mottok 7. februar 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Koninklijke KPN N.V. ("KPN") ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG ("E-Plus"), som nå kontrolleres av KPN og det amerikanske foretaket BellSouth Corporation ("BellSouth").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - KPN: levering av telekommunikasjonstjenester nasjonalt og internasjonalt,
 - E-Plus: levering av mobiltelefoni og tilknyttede tjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 42 av 15.2.2002. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2726 – KPN/E-Plus, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Anmodning om negativattest
Sak COMP/38.327/D-1 – Melding om et elektronisk B2B-marked

2002/EØS/9/11

1. Kommissjonen mottok 21. desember 2001 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾ om avtaler inngått mellom Centradia Group Limited, The Royal Bank of Scotland plc., Société Générale S.A., Banco Santander Central Hispano S.A. og Sanpaolo IMI S.p.A om opprettelse av et elektronisk B2B-marked under navnet Centradia. Det elektroniske markedet er basert i London, England. Formålet er å bedre deltakerbankenes evne til å tilby en rekke valutatenester til sine forretningskunder. Dersom prosjektet lykkes, vil utvalget av tjenester eventuelt bli utvidet. Centradia vil også gjennom søsterforetaket Centradia Services Limited utnytte sakkunnskap og andre immaterialrettigheter som ligger til grunn for det elektroniske markedet.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at de meldte avtalene kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.
3. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen.
4. Merknadene må være Kommissjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 38 av 12.2.2002. Interesserte parter bes oppgi hvilke deler av merknadene som inneholder forretningshemmeligheter eller fortrolige opplysninger, og som etter deres mening ikke bør gjøres kjent for andre, samt grunnene til dette. Partene må i så fall sende både en fortrolig og en ikke-fortrolig versjon av merknadene. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 22 96 98 07) eller med post, med referanse COMP/38.327/D1 – Centradia Group Ltd mfl, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate D – Financial Services Unit D-1
Office 2/221
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 13 av 21.2.1962, s. 204.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2602 – Gerling/NCM)****2002/EØS/9/12**

Kommisjonen vedtok 11.12.2001 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 301M2602. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2641 – Posten/DSV)****2002/EØS/9/13**

Kommisjonen vedtok 26.11.2001 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 301M2641. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2645 – Saab/WM-Data AB/Saab Caran JV)**

2002/EØS/9/14

Kommisjonen vedtok 6.12.2001 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 301M2645. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2678 – Sonae/CNP-Assurances/Inparsa JV)**

2002/EØS/9/15

Kommisjonen vedtok 20.12.2001 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 301M2678. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2682 – Credit Suisse/Belgacom/T-Mobile/Ben Nederland)****2002/EØS/9/16**

Kommisjonen vedtok 17.1.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2682. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Statsstøtte
Sak nr. C 31/2000
Tyskland

2002/EØS/9/17

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte tildelt av Tyskland til jernstøperiet Neue Harzer Werke GmbH, Blankenburg, se EFT C 32 av 5.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H1
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 78/2001
Irland

2002/EØS/9/18

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte i form av fritak for særavgift på mineralolje benyttet som brensel ved aluminaproduksjon i Shannon-regionen, se EFT C 30 av 2.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Irland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 79/2001
Frankrike

2002/EØS/9/19

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte i form av fritak for særavgift på mineralolje benyttet som brensel ved aluminaproduksjon i Gardanne-regionen, se EFT C 30 av 2.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 80/2001
Italia

2002/EØS/9/20

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til støtte i form av fritak for særavgift på mineralolje benyttet som brensel ved aluminaproduksjon i Sardinia, se EFT C 30 av 2.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 82/2001
Spania

2002/EØS/9/21

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til spansk støtte til motorfabrikken til Renault i Valladolid, se EFT C 33 av 6.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Spania. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 89/2001
Tyskland

2002/EØS/9/22

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til delstaten Sachsens støtteordning for SMB, se EFT C 34 av 7.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Statsstøtte
Sak nr. C 95/2001
Spania

2002/EØS/9/23

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til spansk støtte til stålforetaket Siderúgica Añón (EKSF-stål), som driver et valseverk for produksjon av stålstenger, se EFT C 33 av 6.2.2002.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Spania. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Lister over naturlig mineralvann godkjent av medlemsstatene**2002/EØS/9/24**

I samsvar med artikkel 1 i rådsdirektiv 80/777/EØF av 15. juli 1980 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om utnyttelse og markedsføring av naturlig mineralvann⁽¹⁾ har Kommisjonen i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* nr. 41 av 14.2.2001 offentliggjort lister over naturlig mineralvann som er godkjent som sådant av medlemsstatene.

Listene erstatter alle lister som er offentliggjort tidligere, og er også tilgjengelige på europaserveren, der de blir ajourført regelmessig:

http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/index_en.htm

Underretninger i henhold til EF-traktatens artikkel 95 nr. 4 om nasjonal lovgivning som avviker fra bestemmelsene i et harmoniseringstiltak i Fellesskapet**2002/EØS/9/25**

Kommisjonen har offentliggjort følgende underretninger i henhold til EF-traktatens artikkel 95 nr. 4 om nasjonal lovgivning som avviker fra bestemmelsene i et harmoniseringstiltak i Fellesskapet:

Fra Østerrike: Nr. 2001-NOTIF95,4-AU-1

Fra Finland: Nr. 2001-NOTIF95,4-FI-1

Fra Sverige: Nr. 2001-NOTIF95,4-SV-1

Se EFT C 23 av 25.1.2002 for nærmere opplysninger.

Kommisjonskunngjøring om utstedelse av lisenser til jernbaneforetak**2002/EØS/9/26**

Kommisjonen har i samsvar med artikkel 11 nr. 8 i rådsdirektiv 95/18/EF av 19. juni 1995 om lisenser til jernbaneforetak offentliggjort fire meldinger fra Danmark og en fra Sverige om lisenser utstedt til jernbaneforetak.

Se EFT C 24 av 26.1.2002 for nærmere opplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 229 av 30.8.1980, s. 1.

Referanse/kalkulasjonsrenten som får anvendelse fra 1. januar 2002

2002/EØS/9/27

Belgia	5,06 %
Danmark	5,54 %
Tyskland	5,06 %
Hellas	5,06 %
Spania	5,06 %
Frankrike	5,06 %
Irland	5,06 %
Italia	5,06 %
Luxembourg	5,06 %
Nederland	5,06 %
Østerrike	5,06 %
Portugal	5,06 %
Finland	5,06 %
Sverige	5,85 %
Det forente kongerike	6,01 %

Satsene ovenfor er fastlagt etter metoden for fastsettelse og ajourføring av referanse/kalkulasjonsrenten offentliggjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 273 av 9.9.1997, s. 3. Det ble foretatt visse tekniske justeringer av metoden i en kommisjonsmelding offentliggjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 241 av 26.8.1999, s. 9. Etter at Hellas innførte euroen 1. januar 2001, er referanserenten for Hellas den samme som den som gjelder for de øvrige elleve medlemsstater som allerede hadde innført euroen.

Satsene offentliggjøres i henhold til kommisjonsforordning (EF) nr. 68/2001 (punkt 9 i preambelen), (EF) nr. 69/2001 (punkt 6 i preambelen) og (EF) nr. 70/2001 (punkt 10 i preambelen) av 12. januar 2001 (EFT L 10 av 13.1.2001, s. 20, 30 og 33) om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på henholdsvis opplæringsstøtte, bagatellmessig støtte og støtte til små og mellomstore bedrifter.